

# 德訶吉堂

800 图

(二)



# QUIJOTE DEL CENTENARIO

## 堂吉訶德 800图

(二)

原 著：【西班牙】米盖尔·德·塞万提斯

翻 译：董 燕 生

绘 画：【西班牙】何塞·希梅内斯·阿兰达

配 文：关 长 青

河北美術出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

堂吉诃德800图 / (西) 何塞·希梅内斯·阿兰达绘 ;  
董燕生译. — 石家庄 : 河北美术出版社, 2017.6  
ISBN 978-7-5310-8527-0

I. ①堂… II. ①何… ②董… III. ①连环画—西班牙—近代 IV. ①J238.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第112240号

## 堂吉诃德800图

---

原 著: 【西班牙】米盖尔·德·塞万提斯  
翻 译: 董燕生  
绘 画: 【西班牙】何塞·希梅内斯·阿兰达等  
配 文: 关长青  
责任编辑: 张 星

---

出版发行: 河北美术出版社  
印 刷: 深圳市彩美印刷有限公司

---

开 本: 787mm×1092mm 1/16  
印 张: 58.25  
版 次: 2017年6月第1版  
印 次: 2017年6月第1次印刷  
印 数: 0001-1200

---

ISBN 978-7-5310-8527-0

第2册174图，包括原著第一部第9-18章内容：

第9章11图	167-177图
第10章14图	178-191图
第11章14图	192-205图
第12章9图	206-214图
第13章12图	215-226图
第14章9图	227-235图
第15章19图	236-254图
第16章18图	255-272图
第17章37图	273-309图
第18章31图	310-340图



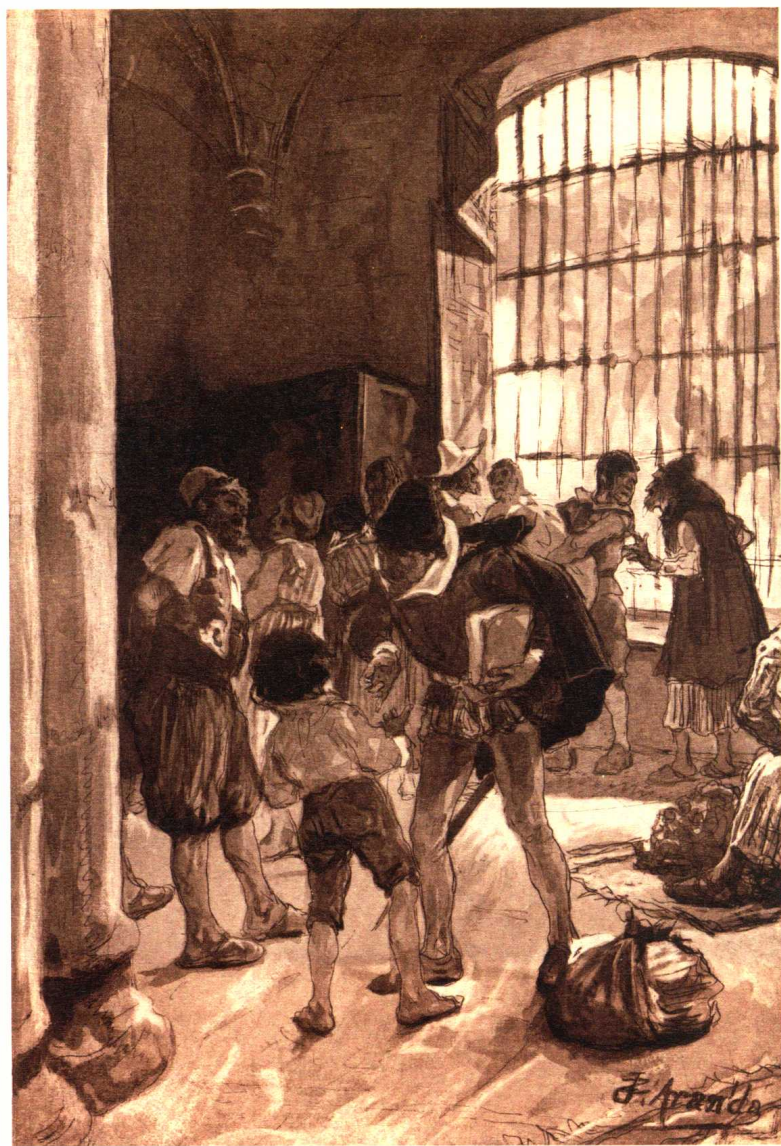
167. 这部手稿戛然而止。我不相信这样精彩的故事会没有下文，开始在各地旧物市场搜寻。一天，在托莱多的阿尔卡纳市场，我看见一个男孩在兜售一堆旧抄本和手稿。



168. 我随手拿过一本抄本，是阿拉伯文。  
我找到一个懂西班牙语的摩尔人，请他看看写  
的是什么内容。



169. 他从中间翻开，读了一会儿便笑出声。我问他笑什么。他给我念书页边上的一条批语：“故事里屡屡提到的这位杜尔西内亚·德尔·托博索，据说能腌一手好猪肉。整个曼却地区的女人都比不上。”



170. 我惊呆了，立刻想到那抄本里写的是堂吉河德的故事。我回去立马掏出半块钱，买下所有的抄本和手稿。那小子终究不够精明。如果看出我急于弄到手的样子，再多要6块钱，我也会给的。





171. 我连忙领着摩尔人离开市场。在大教堂的院廊里，我迫不及待地求他把所有讲到堂吉诃德的抄本都译成西班牙文，要一字不差，不增不删，稿酬随他要。我如愿以偿。读者有福了。



172. 接下来的情节出人预料。比斯开人抢先一剑劈来。如果不是租来的骡子不听使唤，这场激烈的搏斗就结束了，我们的骑士也甭想再去闯荡了。这一剑削去堂吉珂德左边一大块头盔和半拉耳朵！



173. 吃了大亏的堂吉诃德踩紧马镫，挺直身子，双手紧握佩剑，狠狠向对手砍去……



174. 这一剑隔着软垫击中了比斯开人的脑袋。鲜血顿时从那人的耳鼻口中冒出。



175. 他死死抱住牲口的脖子，才没有掉下来。不过很快他的脚滑出马镫，摇摇欲坠了。



176. 比斯开人栽倒在地。堂吉诃德抢上前，用剑指着那人的眼睛叫他投降，不然就割下他的脑袋。“剑下留人！”官太太拼命喊了一声。



177. 堂吉诃德看在贵妇人的面子上，饶那人不死，但是他必须答应去托博索村听候举世无双的杜尔西内亚发落。官太太也顾不上打听杜尔西内亚是何许人，就替侍从满口答应下来。



178. 桑丘·潘沙过来，双膝跪下，请求主人把这次胜利赢来的海岛赏给他。





179. 堂吉诃德说：“今天这一仗不是为争海岛打的。不要着急。好事早晚会赶上。别说叫你当总督，再大的官也行。”桑丘千恩万谢，一遍遍亲吻主人的手和铠甲的下摆。